



**Beschluss des  
Gemeindeausschusses**

**Nr. 418**

**Delibera  
della Giunta comunale**

Sitzung vom - Seduta del: **13.11.2017**

Uhr - Ore: **14:00**

Im Sinne des geltenden E.T.G.O. wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen

Ai sensi del vigente T.U.O.C. sono stati convocati per oggi, nella solita sala delle riunioni, i membri di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

			abwesend entsch. assente giustificato	abwesend unentsch. assente ingiustif.
Mag. (FH) Ulrich VEITH	Bürgermeister	Sindaco		
Josef THURNER	Vizebürgermeister	Vicesindaco		
Dr. Marion JANUTH	Gemeindereferentin	Assessore		
Gertrud TELSNER SCHWABL	Gemeindereferentin	Assessore		
Joachim THEINER	Gemeindereferent	Assessore		
Günther WALLNÖFER	Gemeindereferent	Assessore		

Beistand leistet die Generalsekretärin

Assiste la Segretaria generale

Dr. Monika Platzgummer Spiess

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Mag. (FH) Ulrich Veith

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

**G E G E N S T A N D :**

**O G G E T T O :**

Festlegung des Tarifes für den Trinkwasserverbrauch für das Jahr 2018

Determinazione della tariffa per il consumo dell'acqua potabile per l'anno 2018

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 28.06.2002, N.8, betreffend „Bestimmungen über die Gewässer“;

nach Einsichtnahme in den Art.7, Abs.4, des obigen Gesetzes, gemäß welchem die Gebühren für den Trinkwasserversorgungsdienst von den Gemeinden festgelegt werden;

nach Einsichtnahme in das D.L.H. Nr. 29 vom 16.08.2017 betreffend die Verordnung zur Regelung des Trinkwassertarifes;

nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 1175 vom 31.10.2017, mit welchem die Anwendung des obgenannten Dekretes für Betreiber öffentlicher Trinkwasserleitungen, die bis zu 3.000 Kunden versorgen, auf den Trinkwassertarif 2019 verschoben wurde;

nach Einsichtnahme in die Verordnung für den öffentlichen Trinkwasserdienst, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 63 vom 29.11.2013;

nach Einsichtnahme in die Vereinbarung über die Lokalfinanz für das Jahr 2017, welche für die Führung des Trinkwasserdienstes einen Deckungssatz von 90% vorschreibt und dieser voraussichtlich auch für das Jahr 2018 bestätigt wird (es gibt noch keine konkrete Vereinbarung zur Lokalfinanz für das kommende Jahr);

darauf hingewiesen, dass bei der Festlegung der Gebühren den Betriebskosten der Anlagen und der Trinkwasserschutzgebiete Rechnung zu tragen ist, und zwar in dem Ausmaß, in dem die Betriebskosten einschließlich der Amortisierungskosten für die direkt getätigten Investitionen abgedeckt sind;

darauf hingewiesen, dass die Gesamtkosten des Dienstes auf jeden Fall die direkten und indirekten Lasten des Personals, die Kosten für die Anschaffung von Gütern und Dienstleistungen, die Ausgaben für Zuweisungen, bei Darlehen die Amortisationsrate (Zinsen und Kapital) abzüglich Landesbeiträge beinhalten müssen;

Vorgeschlagen, gemäß Art. 5 der Verordnung für die Festsetzung der Tarife und Verrechnung für den Bezug von Trinkwasser, zwecks Unterstützung der Berglandwirtschaft, folgende Ermäßigung zu gewähren:

*Für die Viehzuchtbetriebe gilt eine Befreiung von max. 35 m<sup>3</sup>/GVE/Jahr, wie sie lt. Beschluss der Landesregierung Nr. 1032 vom 22.09.2015 für die Abwassergebühr bei separat installierter Uhr im Stall gilt. Wenn kein zweiter Wasserzähler eingebaut ist, wird die Formel laut obgenanntem Landesausschussbeschluss angewandt, wobei jedoch pro gemeldeter Person im Haushalt eine Mindestmenge von 50 m<sup>3</sup> (=Durchschnittsverbrauch pro Person in Mals) jedenfalls ins Rechnung gestellt wird.*

Vista la legge provinciale 28.06.2002, n. 8, recante „Disposizioni sulle acque“;

visto l'art. 7, comma 4 della citata legge, in base al quale la tariffa per il servizio idro potabile è determinata dal comune;

visto il D.P.P. n. 29 del 16.08.2017 riguardante il regolamento d'esecuzione relativo alle tariffe per l'acqua potabile;

vista la delibera della giunta provinciale n. 1175 d.d. 31.10.2017 con la quale è stato approvato il rinvio della prima applicazione per i gestori degli acquedotti idropotabili pubblici che alimentano fino a 3.000 clienti alla tariffa per l'acqua potabile 2019;

visto il regolamento sul servizio idropotabile pubblico, approvato con delibera cons. n. 63 del 29.11.2013;

visto l'accordo di finanza locale per l'esercizio 2017, il quale prevede per la gestione degli acquedotti il tasso di copertura del 90 %, che, presumibilmente sarà confermato anche per l'anno 2018 (non esiste nessun accordo per il prossimo esercizio);

fatto presente che avendo riguardo all'entità dei costi di gestione degli impianti e delle aree di tutela dell'acqua potabile dovrà essere assicurata la copertura dei costi di gestione e degli ammortamenti relativi agli investimenti sostenuti direttamente dal Comune;

fatto presente che i costi complessivi di gestione debbono comunque comprendere gli oneri diretti ed indiretti di personale, le spese per acquisto di beni e servizi, le spese per i trasferimenti, in riguardo ai mutui è da considerare la rata di ammortamento (interessi e capitale) detratti i contributi provinciali;

Proposto di stabilire secondo l'art. 5 del regolamento la seguente riduzione per la determinazione delle tariffe e fatturazione del consumo dell'acqua potabile, allo scopo di sostenere l'agricoltura nelle zone montane:

*Per le aziende zootecniche si applicano esenzioni fino a mass. 35 m<sup>3</sup>/UBA/anno secondo le disposizioni contenute nella delibera della Giunta provinciale n. 1032 del 22.09.2015 per la tariffa di fognatura e depurazione in caso di installazione di un contatore separato. In caso di mancanza del secondo contatore, il volume d'acqua è determinato con altra formula della deliberazione predetta fissando che viene fatturato in ogni caso il consumo minimo di 50 m<sup>3</sup>/anno/persona anagraficamente iscritta (=consumo medio per persona/anno a Malles).*

festgestellt, dass sich die Gesamtkosten für die Führung des Dienstes im Jahre 2018, aufgrund von geschätzten Daten und nach Abzug der Landesbeiträge, auf € 159.672,85 ohne MwSt. belaufen;

nach Überprüfung der neuen Tarifvorschläge, welche eine ungefähre Gesamteinnahme von Euro 155.000,00 ohne MwSt. garantieren sollten und somit eine Deckung von 97,07 % der Gesamtausgaben des Dienstes erreichen würde;

daher für notwendig erachtet, den Tarif mit einheitlich Euro 0,43 pro m<sup>3</sup> für Haushalte, Betriebe und für die Landwirtschaft festzulegen, wobei ein voraussichtlicher Jahresverbrauch von 360.000 m<sup>3</sup> angenommen wird;

nach Einsichtnahme in die Gutachten gemäß Art. 1 des R.G. vom 15.12.2015, Nr. 31 mit folgenden digitalen Fingerabdrücken:

fachliches Gutachten:

Udy31zCiSaOt9yIGuHrG+Qxtls3egv9Z4WyH0p6gP4o=

buchhalterisches Gutachten:

Rb1Bi4ic3R+FaBcgKzJqMxnVzJqsb8nuK9TsZC3kl dA=

nach Einsichtnahme in die Gemeindegatzung;

nach eingehender Diskussion und nach Einsichtnahme in den geltenden ETGO sowie in den HVA 2017-2019

## b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS mit  
Stimmeneinhelligkeit in gesetzlicher Form:

- mit Wirkung 01.01.2018 den Tarif für den Trinkwasserverbrauch in Höhe von einheitlich **Euro 0,43 pro m<sup>3</sup> zuzügl. 10% MwSt.** auf Grund des mittels Wasserzähler ermittelten Verbrauches festzulegen;
- Der Preis für den Verkauf von Wasserzählern wird wie folgt festgesetzt:  
1/2" - 130,00 €  
3/4" - 135,00 €  
1" - 170,00 €  
5/4" - 180,00 €
- mit Rücksicht auf die lokale Lage werden weiters folgende besondere Kriterien für die Bestimmung der Trinkwassermenge für folgende Einzelfälle vorgesehen:

### a) Viehzuchtbetriebe:

Für die Viehzuchtbetriebe gilt eine Befreiung von max. 35 m<sup>3</sup>/GVE/Jahr, wie sie lt. Beschluss der Landesregierung Nr. 1032 vom 27.09.2016 für die Abwassergebühr bei separat installierter Uhr im Stall gilt. Wenn kein zweiter Wasserzähler eingebaut ist, wird die Formel laut obgenanntem Landesauschussbeschluss angewandt, wobei jedoch **pro gemeldeter Person im Haushalt eine Mindestmenge von 50 m<sup>3</sup>** (=Durchschnittsverbrauch pro Person in Mals) jedenfalls ins Rechnung gestellt wird. Auch in

constatato che i costi complessivi di gestione per l'anno 2018, in base ai dati presunti al netto dei contributi provinciali, ammontano a complessive € 159.672,85 IVA esclusa;

esaminate le nuove tariffe del servizio, che dovrebbero consentire un gettito presunto di € 155.000,00 IVA esclusa, e pertanto la copertura del 97,07 % del costo complessivo del servizio;

ritenuto di determinare la tariffa unica di Euro 0,43 al mc. per le utenze domestiche, per le aziende e per l'agricoltura, assumendo come consumo presunto la quantità annua di 360.000 mc.;

visti i pareri ai sensi dell'art. 1 della L.R. del 15.12.2015, n. 31 con le seguenti impronti digitali:

parere tecnico:

Udy31zCiSaOt9yIGuHrG+Qxtls3egv9Z4WyH0p6gP4o=

parere contabile:

Rb1Bi4ic3R+FaBcgKzJqMxnVzJqsb8nuK9TsZC3kl dA=

visto il vigente statuto del Comune di Malles;

dopo ampia discussione e visto il vigente TUOC nonché il bilancio di previsione 2017-2019

la GIUNTA COMUNALE ad unanimità di voti espressi legalmente:

## d e l i b e r a

- con decorrenza 01.01.2018 la tariffa per il consumo dell'acqua potabile è determinata nella misura unica di **Euro 0,43 al mc. + 10% IVA** in base al consumo effettivo rilevato mediante contatori;
- Il prezzo per la vendita dei contatori viene definito come segue:  
1/2" - 130,00 €  
3/4" - 135,00 €  
1" - 170,00 €  
5/4" - 180,00 €
- tenuto conto della situazione locale vengono determinati inoltre i seguenti criteri particolari per la rilevazione dell'acqua consumata per i seguenti casi specifici:

### a) aziende zootecniche:

Per le aziende zootecniche si applicano esenzioni fino a mass. 35 m<sup>3</sup>/UBA/anno secondo le disposizioni contenute nella delibera della Giunta provinciale n. 1032 del 27.09.2016 per la tariffa di fognatura e depurazione in caso di installazione di un contatore separato. In caso di mancanza del secondo contatore, il volume d'acqua è determinato con altra formula della deliberazione predetta fissando che viene fatturato in ogni caso il **consumo minimo di 50 m<sup>3</sup>/anno/persona** anagraficamente iscritta

diesem Falle beträgt die max. Befreiung 35 m<sup>3</sup>/GVE und Jahr. Dies gilt für das gesamte Gemeindegebiet.

**b) Gebäude für die institutionellen Dienste der Gemeinde:**

Der Trinkwasserbezug wird zur Gänze vom Wasserzins befreit.

**c) Öffentliches Schwimmbad**

Es wird jene Trinkwassermenge vom Wasserzins befreit, welche für die Schwimmbecken und die sanitären Anlagen benötigt wird.

d) Für die **provisorischen Anschlüsse** wird im Sinne des Art. 18 der Verordnung über den öffentlichen Trinkwasserversorgungsdienst die monatliche Fixgebühr von 8,00 €/Monat eingehoben.

(=consumo medio per persona/anno a Malles). Anche in questo caso l'esenzione mass. é di 35 m<sup>3</sup>/UBA/anno. Questo vale per tutto il territorio del Comune.

**b) edifici comunali per i servizi istituzionali:**

Il consumo dell'acqua è interamente esonerato.

**c) piscina pubblica:**

Viene esonerato il solo volume dell'acqua prelevata per le vasche di nuoto e per i servizi igienico-sanitari.

d) Per gli **allacciamenti provvisori** di cui all'art. 18 del regolamento sul servizio idropotabile è dovuto un contributo fisso mensile di 8,00 €/mese.

4. Vorliegender Beschluss wird mit demselben Abstimmungsergebnis für unverzüglich vollstreckbar erklärt.

4. La presente deliberazione viene dichiarata immediatamente eseguibile con lo stesso esito di voto.

**RECHTSMITTELBELEHRUNG**

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden.

**AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE**

Contro la presente delibera può essere presentato opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano.



Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Bürgermeister – Il Sindaco  
Mag. (FH) Ulrich Veith  
*(digital unterschrieben - firmato digitalmente)*

Die Generalsekretärin – La Segretaria generale  
Dr. Monika Platzgummer Spiess  
*(digital unterschrieben - firmato digitalmente)*

*(Digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale)*

Gegenständlicher Beschluss wird am **16.11.2017** für  
10 aufeinanderfolgende Tage an der digitalen  
Amtstafel der Gemeinde Mals veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata sull'albo pretorio  
digitale del Comune di Malles Venosta per 10 giorni  
consecutivi dal **16.11.2017**.